

**THE CONCEPTUAL AND SEMANTIC SHIFT OF "NOBLE"  
AND ITS SYNONYMS AS A CASE OF SEMIOSIS**

***Tatiana Komova, Anastasia Sharapkova<sup>1</sup>***

**Bibliographic description:**

Komova T., Sharapkova, A. (2017). The conceptual and semantic shift of "noble" and its synonyms as a case of semiosis. In *Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava*. Warsaw: De Gruyter Open, 2017, vol. II (2), December 2017, p. 97-147. DOI: [10.1515/lart-2017-0014](https://doi.org/10.1515/lart-2017-0014) ISSN 2453-8035

Full version of the text can be downloaded from our official web site:

<http://www.degruyter.com/view/j/lart> or using DOI.

<p><b>Contact data</b> Anastasia Sharapkova CSc. (Philology), Lecturer at English Linguistics Department, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University, 51, Leninskie gory 1, Moscow, 119991, Russian Federation e-mail: <a href="mailto:warapkova@mail.ru">warapkova@mail.ru</a></p>		<p><b>Fields of interest</b></p> <p>Arthurian studies, cognitive linguistics, mythology, lexicology.</p>
--	---	--

<sup>1</sup> This paper is dedicated to the memory of Tatiana Andreevna Komova, who passed away earlier to see the results of our work published. I am sincerely grateful for her helpful advice, scientific rigour, patience, and calm good humour. She had a true nobility of heart.

## **Résumé in English**

Our paper explores the interrelation between socially biased phenomena, affecting the conceptual domain of "kighthood" in XIII-XV centuries and the large scale of semantic shifts influenced by changes in culture and society. We try to reveal how the semantics of words verbalizing "nobility" as the main feature of kighthood is adjusted to the changes in the examined conceptual domain through the texts of Middle and Early-Modern English periods. The emotionally marked concepts are proven to serve an onomasiological "center of attraction" for other words and form a semasiological "center of expansion" for verbalizing other concepts (Blank 1997: 67). The new semiotic bonds are demonstrated to be formed under the influence of contextual factors, both individual and social. The integrated approach we apply is deeply rooted in a combination of cognitive linguistics and cultural semiotics. They help elucidate how three types of kighthood (a warrior, a knight proper, and a courtier), which gave rise to three conceptual shifts in the development of kighthood as a social and ethical phenomenon, correlate. These shifts caused a number of changes in the category representing noble and its synonyms worthy, gentle. The dominating adjective noble being a social and cultural sign not only changed its meaning from "renowned, of superior birth" to "having high moral qualities", but also marked the semiotic transition triggered by the development from the older to a new social system and became a cultural meta-metasign. The gradual abstraction and disembodiment of "noble" and other lexical items as linguistic signs lead to a rather complicated conceptual image of "chivalric nobility" since it had been "re-categorized" under the influence of socio-cultural changes. Nobility and kighthood as mental entities are gradually becoming more complex bringing forth a highly abstract field of knowledge enriched by the derivative nouns, blended in the same conceptual domain.

**Key words:** knighthood, semiosis, lexical-semantic shift, metasemiotic shift, socio-cultural factors, Middle and Early-Modern English discourse, Middle and Early-Modern English periods.

### **Résumé in German**

Der Artikel erkundet das Verhältnis zwischen sozial bedingten Phänomenen, die die konzeptuelle Domäne "Rittertum" im XIII-XV. Jahrhundert beeinflussen, und großen semantischen Änderungen, die von Veränderungen in Kultur und Gesellschaft geprägt wurden. Aufgrund der Erforschung von Texten aus den Mittel- und Frühneuenglischen Perioden versuchen wir aufzuzeigen, wie die Semantik der Wörter, die "Adel" als die wichtigste Eigenschaft des Rittertums verbalisieren, sich an die Änderungen in der erforschten Domäne anpasst. Es wird gezeigt, dass emotional markierte Konzepte als onomasiologisches "Zentrum der Anziehung" für andere Wörter fungieren, und ein semasiologisches "Erweiterungszentrum" für die Versprachlichung anderer Konzepte bilden (Blank 1997: 67). Weiterhin wird gezeigt, dass die neuen semiotischen Beziehungen unter dem Einfluss von kontextuellen (sowohl individuell als auch sozial bedingten) Faktoren, gebildet wurden. Die gebrauchte Methode wurzelt in einer Kombination von Kognitive Linguistik und Kultursemiotik. Diese Vorgehensweise verdeutlicht, wie die drei Typen von Ritterstand (der Krieger, der Edelman/Ritter, der Höfling), Anlass zu drei konzeptuellen Verschiebungen in der Entwicklung von Rittertum als soziales und ethisches Phänomen, gaben. Diese Verschiebungen verursachten zahlreiche Änderungen in der Kategorie, die das Adjektiv noble und dessen Synonyme worthy und gentle umfasst. Das vorherrschende Adjektiv noble, das ein sozial- und Kulturzeichen ist, hat nicht nur seine Bedeutung von "renowned, of superior birth" zu "having high moral qualities" geändert, sondern es markiert auch den semiotischen Übergang, der durch die Entwicklung von dem älteren zum neueren

Sozialsystem verursacht wurde. Die immer zunehmende Abstraktion und "Entkörperlichung" von noble und anderen lexikalischen Einheiten als linguistischen Zeichen führte zu einem ziemlich komplizierten Bild der Vorstellung von "chivalric nobility", weil es unter dem Einfluss von sozial-kulturellen Änderungen rekategorisiert wurde. "Adel" und "Rittertum" als konzeptuelle Einheiten wurden allmählich komplexer und der abstrakte Inhalt wurde durch die abgeleiteten Substantive in derselben Domäne angereichert.

**Stichwörter:** Ritterschaft, Semiose, lexikalisch-semantische Verschiebung, sozial-kulturelle Faktoren, Mittel- und Frühneuenglischer Diskurs, Mittel- und Frühneuenglischen Perioden. I don't see 'radial category' in German.

### **Résumé in French**

L'article recherche l'interrelation entre les phénomènes socialement déterminés, qui influencent le domaine conceptuel de "chevalerie" au cours des XIIIe, XIVe et XVe siècles, et les altérations sémantiques à grande échelle conditionnées par les changements culturels et sociaux. En analysant les textes du moyen anglais et de l'anglais moderne naissant, nous tentons de démontrer les mécanismes d'adaptation de la sémantique des mots qui verbalisent la "noblesse", principale caractéristique de la chevalerie, aux changements dans le domaine conceptuel examiné. Ainsi, des concepts de marque émotionnelle servent de "centre d'attraction" onomasiologique aux autres mots et constituent le "centre d'expansions" sémasiologique pour la verbalisation des autres concepts (Blank 1997: 67). L'élaboration des nouvelles relations sémiotiques est représentée à se dérouler sous l'influence des facteurs contextuels de détermination individuelle et sociale. L'approche intégrative utilisée se base sur la combinaison de linguistique cognitive et sémiotique culturelle. Cette combinaison aide à clarifier la corrélation de trois types de chevalerie (chevalier

militaire, honoraire et courtois) qui donnèrent naissance aux trois changements conceptuels dans l'évolution de chevalerie comme un phénomène social et éthique. Ces changements causèrent un certain nombre d'altérations dans la catégorie représentée par les adjectifs "noble" et ses synonymes "worthy", "gentle". L'adjectif dominant "noble" comme un signe social et culturel non seulement altéra sa définition de "renowned, of superior birth" à "having high moral qualities", mais aussi marqua le changement sémiotique résultant de l'évolution du vieux au nouveau système social. Notre analyse complexe d'évolution des définitions du mot, complété par l'approche cognitive, inclut les caractéristiques lexico-sémantiques des adjectifs et noms dérivés de ces adjectifs. Ils exécutent la fonction axiologique dans la nouvelle société féodale formée et jouent un rôle principale dans la lexicalisation des concepts importants culturellement, qui faisaient part de la vision de monde médiévale. L'abstraction graduelle et la "désincarnation" de "noble" et autres unités lexiques, comme signes linguistiques, créent une image conceptuelle de "noblesse chevaleresque" assez complexe, depuis sa "recatégorisation" sous l'influence des changements socioculturels. Noblesse et chevalerie comme des unités conceptuelles deviennent de plus en plus complexes, tandis que leurs éléments abstraits complétés par les dérivés adjectivaux, apparaissent en premier plan.

**Mots-clés:** la chevalerie, la sémiose, les altérations lexico-sémantiques, le shift métasémiotique, les facteur socio-cultureles, le discours de moyen anglais et d'anglais moderne naissant.

### **Résumé in Russian**

Статья исследует соотношение между социально обусловленными явлениями, влияющими на концептуальную область "рыцарство" в XIII-XV веках и масштабными семантическими изменениями, находящимися под влиянием

перемен в культуре и обществе. На основе изучения текстов средне и ранне-новоанглийского периода мы пытаемся показать как семантика слов, вербализующих "благородство", являющееся основной чертой рыцарства, приспособляется к изменениям в исследуемом концептуальной области. Так, эмоционально маркированные концепты служат ономазиологическим "центром аттракции" для других слов и формируют семасиологический "центр расширения" для вербализации других концептов (Blank 1997: 67). Показывается, что новые семиотические связи формируются под влиянием как индивидуально, так и социально обусловленных контекстуальных факторов. Применяемый интегративный подход построен на когнитивно лингвистическом и культурно-семиотическом подходах. Они помогают прояснить, как соотносятся три типа рыцарства (воин, благородный рыцарь и рыцарь-придворный), которые дали развитие трем концептуальным сдвигам в развитии рыцарства, как социальном и этическом феномене. Данные сдвиги вызвали целый ряд изменений в категории, репрезентированной прилагательными *noble* и его синонимами *worthy*, *gentle*. Доминирующее прилагательное *noble* являясь социальным и культурным знаком не только изменило свое значение от "renowned, of superior birth" на "having high moral qualities", но также маркирует семиотический сдвиг, вызванный развитием от более старой к новой социальной системе. Наш комплексный анализ развития значений слова, дополненный когнитивным подходом, включает рассмотрение лексикосемантических характеристик не только прилагательных, но и существительных, от них образованных. Они выполняют аксиологическую функцию в новосформированном феодальном обществе и играют ведущую роль в лексикализации культурно значимых концептов, относящихся к рыцарскому мировидению Средних веков. Прилагательные *worthy* и *gentle* также сформировали новые семиотические связи и заняли новое место в

рамках формирующейся лексической категории. Все большая и большая абстракция и развеществление "*noble*" и других лексических единиц как лингвистических знаков приводит к достаточно сложной картине представления о рыцарском благородстве, поскольку оно было рекатегоризованно под влиянием социо-культурных изменений. Благородство и рыцарство как мыслительные единства постепенно становятся все более сложными, а абстрактное содержание, дополненное отадъективными дериватами, выходит на первый план.

**Ключевые слова:** рыцарство, семиозис, лексико-семантический сдвиг, социо-культурные факторы, среднеанглийский и ранненовоанглийский дискурс, Мэлори.

Article was received by the editorial board 04.07.17.

Reviewed 28.08.17. and 18.09.17.

Similarity Index 5%